



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/210  
5 April 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Сорок четвертая сессия  
Пункт 34 первоначального перечня\*

### ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

#### Письмо Генерального секретаря от 5 апреля 1989 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь информировать Вас о том, что мною получено письмо министра иностранных дел Никарагуа Его Превосходительства г-на Мигеля д'Эското Брокманна, в котором содержится ссылка на Совместную декларацию, принятую 14 февраля 1989 года президентами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора после их совещания в Коста-дель-Сол, Сальвадор. В этой Декларации президент Никарагуа Даниэль Ортега Сааведра объявил о ряде мер, в частности о поправках к закону о выборах и к закону, регулиющему свободу выражения вопросов, информации и общественного мнения, а также о начале первого этапа протяженностью в четыре месяца, отведенного на подготовку, организацию и мобилизацию партий, после завершения которого начнется новый этап политической деятельности протяженностью в шесть месяцев; в конце этого этапа будут проведены выборы на должности президента, вице-президента, представителей в Национальной ассамблее, в муниципалитетах и Центральноамериканском парламенте. Выборы должны состояться не позже 25 февраля 1990 года, если правительство и оппозиционные политические партии не придут к взаимному соглашению о перенесении их сроков.

В Декларации также говорится о том, что в целях "контроля за обеспечением подлинного характера избирательного процесса" будут приглашены международные наблюдатели, в частности представители Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и генерального секретаря Организации американских государств, которые будут присутствовать во всех избирательных округах в течение двух упомянутых этапов.

\* A/44/50/Rev.1.

В силу вышесказанного министр иностранных дел Никарагуа обратился ко мне с просьбой создать группу международных наблюдателей, в задачу которой входил бы контроль за реализацией объявленных правительством Никарагуа мер и за обеспечением подлинного характера избирательного процесса на каждом этапе. Правительство Никарагуа "уделит особое внимание и придаст первоочередное значение докладам и рекомендациям этой Группы".

Как известно, хотя Организация Объединенных Наций участвовала в наблюдении или контроле за проведением выборов в различных самоуправляющихся территориях или в контексте резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в отношении независимых государств такой практики не существовало. Более того, в нескольких случаях за последние годы мы отклоняли подобные предложения со стороны государств-членов.

Однако в данном конкретном случае просьба связана с особыми факторами, которые необходимо принять во внимание. По сути речь идет не о просьбе одного государства-члена, а о ходатайстве, поддержанном президентами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, что нашло отражение в Совместной декларации, которая была ими принята 14 февраля 1989 года в Сальвадоре. Таким образом, очевидно, что данная просьба находится в контексте мирных усилий в Центральной Америке, вытекающих из гватемальского соглашения, подписанного 7 августа 1987 года. В своей резолюции 43/24 от 15 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея просила меня "оказывать правительствам центральноамериканских стран самую широкую поддержку в их усилиях по достижению мира, особенно путем осуществления мероприятий, требуемых для формирования и эффективного функционирования столь необходимых механизмов проверки". Наконец, речь идет не только о том, чтобы присутствовать в момент выборов, но и о том, чтобы осуществлять "контроль за обеспечением подлинного характера ... процесса" во всех избирательных округах в течение всех 10 месяцев данного процесса.

В силу этих особых факторов мы должны самым тщательным образом рассмотреть просьбу правительства Никарагуа при том понимании, что в случае, если Организация Объединенных Наций согласится удовлетворить ее, это не повлияет на установившуюся практику и не создаст прецедента для возможных просьб в будущем.

Когда Генеральная Ассамблея рассматривала резолюцию 43/24, я действительно информировал Вас о том, что не предвижу каких-либо немедленных финансовых последствий. Очевидно, что, если Организация Объединенных Наций возьмет на себя выполнение этой задачи, подойдя к ней в должной степени серьезно и ответственно, это повлечет за собой непредвиденные расходы. Поэтому я хотел бы информировать Ваше Превосходительство о том, что, если будет принято решение об удовлетворении просьбы правительства Никарагуа, я буду вынужден взять на себя финансовые обязательства в соответствии с полномочиями, предоставленными мне резолюцией 42/227 Генеральной Ассамблеи, и о том, что я представлю Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР

-----